

## **Merkblatt für die mündliche Prüfung Fremdsprache**

### **Präsentation (Aufgabe 1)**

**Situation:** Sie nehmen an einem externen Seminar zum Thema «Umgang mit einer Herausforderung» teil. Sie sind beauftragt, dort eine Erfahrung zu präsentieren, die Ihnen viel abverlangt hat. Anschliessend beantworten Sie Fragen zu Ihrer Präsentation und erläutern gewisse Aspekte im Detail. Ziel ist, dass andere Teilnehmende des Seminars sich ein genaues Bild davon machen können, wie Sie mit einer besonders schwierigen Situation oder einer komplexen Aufgabe, mit der Sie bei Ihrer Arbeit konfrontiert waren, umgegangen sind.

**Auftrag:** Sie halten eine formelle Präsentation und legen dar, wie Sie mit einer besonderen Herausforderung am Arbeitsplatz umgegangen sind und welche Lehren Sie aus dieser Erfahrung gezogen haben.

**Ihre Präsentation muss Folgendes beinhalten:**

- die Beschreibung der Herausforderung
- Ihren Lösungsweg

Setzen Sie geeignete Visualisierungsmittel ein, damit die Präsentation gut nachvollziehbar und anschaulich ist.

### **Prüfungsablauf**

#### **Vorbereitung vor Ort**

Für die Vorbereitung Ihrer mündlichen Prüfung haben Sie 30 Minuten Zeit. Die Prüfung findet im Anschluss an die Vorbereitung im selben Zimmer statt. Für die Vorbereitung und die Präsentation an der Prüfung stehen Ihnen ausschliesslich die Hilfsmittel gemäss aktueller Hilfsmittelliste zur Verfügung.

Die Nummer des Vorbereitungs- und Prüfungsraums ist aus Ihrem persönlichen Prüfungsprogramm ersichtlich. Bitte treffen Sie mindestens 5 Minuten vor dem Vorbereitungsstermin ein und warten Sie vor dem Raum, bis Sie hereingebeten werden.

Während der Vorbereitungszeit muss der Raum für die Präsentation (Aufgabe 1) von Ihnen selbstständig eingerichtet werden (z.B. Installieren der PowerPoint-Präsentation). Zudem muss der Text und die Fragen dazu, die Sie vor Ort erhalten, vorbereitet werden (Aufgabe 2). Die Zeiteinteilung ist Ihnen überlassen.

### **Prüfung**

#### **Präsentation und Beantwortung von Fragen (Aufgabe 1): 15 Minuten**

- a) Präsentation: 7 - 8 Minuten
- b) Beantwortung von inhaltlichen Fragen zur Präsentation: 7 - 8 Minuten

Es wird erwartet, dass Sie freisprechen.

#### **Textbesprechung (Aufgabe 2): 15 Minuten**

Beantwortung von inhaltlichen Fragen zum vorbereiteten Text.

Es wird erwartet, dass Sie die Antworten möglichst ausführlich und in eigenen Worten formulieren.

## **Informations pour l'examen oral langue étrangère**

### **Présentation (tâche 1)**

**Situation** : vous participez à un séminaire externe intitulé « Relever un défi ». Vous êtes chargé d'y présenter une situation qui vous a mis à l'épreuve. Vous répondrez ensuite à des questions sur votre présentation et expliquerez certains aspects en détail. L'objectif est que les autres participants du séminaire puissent se faire une idée précise de la manière dont vous avez géré une situation particulièrement difficile ou une tâche complexe à laquelle vous avez été confronté dans votre travail.

**Consigne** : vous donnez une présentation formelle et expliquez comment vous avez relevé un défi de taille dans le cadre de votre travail et quelles leçons vous avez tirées de cette expérience.

**Votre présentation doit comprendre les éléments suivants :**

- la description du défi

- votre solution

Utilisez des outils de visualisation appropriés pour que la présentation soit claire et facile à comprendre. Seul le matériel mentionné dans la liste des moyens auxiliaires sera à votre disposition pour la présentation lors de l'examen.

### **Déroulement de l'examen**

#### **Préparation sur place**

Vous bénéficiez de 30 minutes de préparation pour votre examen oral. À la fin de votre préparation, l'examen se déroule dans la même salle.

Le numéro de la salle de préparation et d'examen se trouve dans votre programme d'examen.

Veillez arriver au moins 5 minutes avant le rendez-vous de préparation et attendre devant la salle jusqu'à ce que vous soyez invité à entrer.

Veillez préparer la salle pour votre présentation pendant le temps de préparation (par exemple, installer votre présentation PowerPoint) (tâche 1). Vous devrez également préparer le texte et les questions que vous recevrez sur place (tâche 2). C'est à vous de gérer votre temps.

### **Examen**

#### **Présentation et réponses aux questions (tâche 1) : 15 minutes**

a) Présentation : 7-8 minutes

b) Réponses aux questions sur le contenu de votre présentation : 7-8 minutes

Veillez vous exprimer librement.

#### **Discussion du texte (tâche 2) : 15 minutes**

Réponses aux questions sur le contenu du texte préparé.

Les réponses doivent être complètes et formulées avec vos propres mots.

## **Istruzioni per l'esame orale in lingua straniera**

### **Presentazione (compito 1)**

**Situazione:** lei sta partecipando a un seminario esterno sul tema "Affrontare una sfida" e le viene assegnato l'incarico di presentare un'esperienza che l'ha messa a dura prova. In seguito dovrà rispondere ad alcune domande sulla sua presentazione e spiegare, con maggior dettaglio, alcuni aspetti. L'obiettivo è di fornire agli altri partecipanti al seminario un'impressione accurata di come lei ha gestito una situazione particolarmente difficile o un compito complesso che ha dovuto affrontare nel suo lavoro.

**Compito:** tenere una presentazione formale e spiegare come lei ha affrontato una specifica sfida al posto di lavoro e quali insegnamenti ha tratto da questa esperienza.

**La sua presentazione deve includere quanto segue:**

- una descrizione della sfida
- la sua soluzione

Utilizzi strumenti di visualizzazione adatti per rendere la presentazione chiara e comprensibile.

### **Procedura d'esame**

#### **Preparazione nella sala d'esame**

Lei ha 30 minuti per preparare il suo esame orale. L'esame si svolgerà nella stessa sala, alla fine del tempo di preparazione. Per la preparazione e la presentazione all'esame potrà utilizzare solo gli strumenti elencati nella lista dei mezzi ausiliari.

Il numero della sala di preparazione e d'esame è indicato nel suo programma d'esame. Si prega di arrivare almeno 5 minuti prima dell'inizio della preparazione e di aspettare davanti alla sala finché non si è invitati ad entrare.

Durante il tempo di preparazione deve preparare la sala per la sua presentazione (compito 1), ad esempio installando la sua presentazione PowerPoint; prepari anche il testo e le domande che riceverà sul posto (compito 2). È sua responsabilità gestire il tempo.

### **Esame**

#### **Presentazione e risposta alle domande (compito 1): 15 minuti**

- a) presentazione: 7-8 minuti
- b) risposta alle domande sulla presentazione: 7-8 minuti

Ci si attende che lei si esprima liberamente

#### **Discussione sul testo (compito 2): 15 minuti**

Risponda alle domande sul contenuto del testo e discuta gli ulteriori aspetti menzionati. Le sue risposte devono essere complete e formulate con parole proprie.

## **Instructions for oral exam in the foreign language**

### **Presentation (task 1)**

**Situation:** You are attending an external seminar on how to deal with challenges and you were assigned to present an experience that has been very demanding. You will then answer questions concerning your presentation and explain certain aspects in more detail. The aim is that other participants of the seminar can get an accurate impression of how you have handled a particularly difficult or complex task or situation that you have been confronted with at work.

**Task:** You will give a formal presentation and explain how you have dealt with a specific challenge in the workplace and what lessons you have learned from this experience.

**Your presentation must include the following:**

- **description of the challenge**
- **your approach and solution**

Use suitable visualization to make the presentation clear and understandable.

### **Exam procedure**

#### **Preparation in examination room**

You have 30 minutes to prepare for your oral exam. The exam will then take place in the same room. For the presentation and preparation of the text only the tools and resources currently on the tools and resources list may be used.

The number of the room can be found in your personal examination programme. Please arrive at least five minutes before the assigned time and wait in front of the room until you are invited in.

During preparation time you must set up the room for the presentation (task 1) yourself (e.g. installation of a PowerPoint presentation) and prepare the text and questions, which you will receive (task 2). Time management is your responsibility.

#### **Exam**

##### **Presentation and answering questions (task 1): 15 minute**

- a) presentation: 7-8 minutes
- b) answering questions about presentation: 7-8 minutes

You are expected to speak freely.

##### **Discussion about text (task 2): 15 minutes**

Answering questions about the content of the text and discussing further aspects mentioned in the text. You are expected to answer in your own words and in full.